

《高级商务英语阅读》课程

教学大纲

课程基本信息

课程名称：高级商务英语阅读

课程性质：英语专业必修课，其他专业选修课

学分课时：4 学分，72 课时

主讲教师：王关富教授

所属院系：对外经济贸易大学英语学院

联系电话：64493201/64496855

邮件地址：gfwangwhx@263.net / rseib2002@163.com

办公地点：对外经济贸易大学博学楼 813 室

答疑时间：每周四上午 9：00—11：00

教学对象

对外经济贸易大学本科高年级（或相当于这一程度的本校其他）学生。在入学后的两年期间，学生按照我国高等学校基础阶段英语教学大纲的要求在英语知识和能力方面得到了强化和提高，基本上完成了基础阶段的英语学习，应认知单词约 5000--6000 个并能正确运用其中的 3000 个左右，同时应已学完或正在学习与本课程教学内容密切相关的经贸商务专业基础课程，如宏观微观经济学、政治经济学、国际贸易理论、对外贸易实务等。

教学任务和目的

《高级商务英语阅读》课程的教学任务和目的是：在学生现有的英语语言技能和相关经贸理论与实务知识的基础上，通过大量阅读，使他们掌握西方商务报刊文章的内容特点和语言特色，在阅读实践中培养并提高他们理解和研究国际经贸商务信息的能力，同时扩大和深化其语言和专业知识，增强语言运用能力和交流能力，并锻炼其逻辑思维能力。

教学原则

通过教学加强学生思想教育

按照我国的教育方针，对外经贸大学的教育目标应该是培养有文化有社会主义觉悟的对外经贸跨学科人才。《高级商务英语阅读》课程也要在传授文化知识的同时进行思想教育。

在教学当中要通过文章内容的分析，说明对外经贸事业随着我国加入世贸组织而面对新的挑战 and 机遇，说明加入国际经济大循环对推进改革开放、全面实现小康的重要性，揭示国际经贸的高度复杂性和竞争的日益激化，使学生对国际商务工作的性质有较深刻的认识，并加强学生对当前学习以及对未来工作的责任感。

正确处理语言知识和语言能力的关系

掌握语言知识和发展语言能力是互相促进、相辅相成，缺一不可。与此同时应当明确：对外经贸大学所培养的对象将来绝大部分要从事涉外商务工作。因此，进行教学在充分注意传授语言知识的同时，要着重培养和提高学生的运用语言的能力。

为此，在教学中要认真贯彻“启发式”的教学原则，诱导学生大量反复地运用已有的语言知识去理解、分析、研究所学内容，逐步形成解决实际问题的能力。

资料的查询也是学习中必不可缺的一个部分，在教学中要使学生掌握并熟练运用资料查询的方法、途径。例如词义可以查阅字典，背景知识可以通过互联网搜索。互联网的普及，给资料的查询带来了极大方便。另一方面，信息量的爆炸性增长，也给信息的处理和筛选增加的大量的工作。所以，能否迅速查阅到所需信息，在今后工作中也起到至关重要的作用，英语信息查询也是学生通过本课程培养提高的一种重要技能。

正确处理有关外贸知识介绍和语言教学的关系

《高级商务英语阅读》课程是一门专业英语课，脱离了特定的专业内容就无所谓专业英语。所以，专业英语的教学必然要和有关专业内容的介绍结合进行，才可说明英语在这一专业领域内是如何传递信息的。本课程通过根据所教授语言内容的需要，恰如其分地介绍经贸知识和其它有关专业内容以配合、促进语言教学，同时也起到帮助学生巩固和丰富有关专业知识的作用。

灵活选用教学法

《高级商务英语阅读》课程的教师应据己所长按照实际教学班学生的水平以及其它客观教学条件组织教学。我们提倡精讲多练、师生互动，博采众家教学法之长处。不论采取何种方法，都必须有利于充分调动学生的学习积极性、主动性和培养学生的自主学习和独立工作能力。

教学要求

下面所列的为该课程的教学重点与要求：

- 1) 掌握西方商务报刊英语文章的常用词汇、常用句型、风格和修辞手法；
- 2) 了解西方商务报刊文章的主要文体，如新闻报道、形势综述、分析评论、市场调研、年度报告等等；
- 3) 准确理解这类文章中经常出现的国际经贸商务概念和理论；
- 4) 熟练阅读、正确理解并逐渐学会欣赏商务报刊文章的语言和文字魅力，具备初步的独立分析能力；
- 5) 通过有效的阅读训练，学会解读商务英语报刊文章的段落大意和中心思想；在正确理解的基础上，撰写文章概要和与文章主题相关的小论文等；
- 6) 进行商务报刊文章的段落翻译（英译中），要求译文符合原义，行文顺畅；同时，进行一些中英句子翻译，主要目的是让学生学会商务报刊文章中最常用的表达方法的实际运用。

上面所提的常用词汇、常用句型、文章基文体及其他相关的要求都以对外经贸大学王关富教授主编的《商务英语阅读》（2002年8月高等教育出版社出版）和史天陆教授主编的《西方报刊经贸文章选读》（跨世纪版）（1999年11月对外经济贸易大学出版社出版）教材为依据。

学期成绩构成

《高级商务英语阅读》课程的学期成绩由三部分组成：平时占20%、各测试占20%、期末考试占60%。

平时成绩包括本课程的各种作业（口笔头）和学生课堂表现；授课过程中的测试成绩包括整个学期进行的各个阶段测试成绩；期末考试的要求：凡条件相同或相似的平行班级在期末都要求举行统一命题的闭卷测试，并进行统一流水阅卷。具体形式参见课程考试样题。

课程教材

选用对外经贸大学王关富教授主编的《商务英语阅读》（2002年8月高等教育出版社出版，“十五”国家级规划教材）。本教材是由资深教授率领对经贸英语进行了多年深入研究并同时具有常年一线教学经验的教师团队精心编撰而成。所选文章既有集中体现国际经贸商务中最具普遍意义的内容，又有涉及当代国际经贸主要领域的专题文章，并且配备了大量具有针对性的练习，有助于帮助实现本课程的教学目标。

鉴于商务报刊英语是英语语言中发展甚为活跃的部分，教学必须动态跟进。因此，本课程根据国际经贸形势的发展，结合教学重点补充选用最新的报刊时文，以反映当今世界经贸商务领域的最新动态，为教学提供最鲜活的专业知识和英语语言素材。

另外，本课程还选用有史天陆教授主编的《西方报刊经贸文章选读》(1999年，跨世纪版)作为辅助教材。

教学内容与安排

本课程选用12课，每课需要6课时，有些准备工作和活动要求学生在课前或课下进行，以适当压缩课堂课时、提高课堂教学效率。除主教材的课文外，另外还推荐《西方报刊经贸文章选读》中的四课(1, 3, 5, 7)和补充时文作为辅助阅读材料，供教师们酌情选用。

《高级商务英语阅读》课程的教学应在一个学期内完成：实际授课18周，每周4课时，整个学期共计72课时。教学内容与时间具体安排如下：

第1-2周：第一单元

使用课文：Chapter 1 The Long March (长征)

重点内容：商务英语量化语言表达：增长/下降/趋平

课后所列短语的运用(Phrases)

教案中所列的语言重点与难点

课后所列专业术语(Special Terms)

中国企业和产品国际化背景

品牌意识与策略

补充时文：见“补充时文” Chapter 1

第2-3周：第二单元

使用课文：Chapter 2 The New Economy (新经济)

重点内容：商务英语量化语言表达：比较/预测/倍数

课后所列短语的运用(Phrases)

教案中所列的语言重点与难点

课后所列专业术语(Special Terms)

世界经济发展的新特征

新经济崛起的背景

新经济争论

补充时文：见“补充时文” Chapter 2

第 4-5 周：第三单元

使用课文：Chapter 3 Borders and Barriers (国界与壁垒)

重点内容：商务英语修辞：比喻/借代/比拟

课后所列短语的运用(Phrases)

教案中所列的语言重点与难点

课后所列专业术语(Special Terms)

欧元产生的背景

欧元在欧盟内部及对世界经济的影响

补充时文：见“补充时文” Chapter 3

第 5-6 周：第四单元：

使用课文：Chapter 4 Economy Terrorized (经济恐慌)

重点内容：商务英语修辞：警策/摹状/移就

课后所列短语的运用(Phrases)

教案中所列的语言重点与难点

课后所列专业术语(Special Terms)

美国经济发展背景

9-11 对美国经济的冲击与长远影响

补充时文：见“补充时文” Chapter 4

第 7-8 周：第五单元：

使用课文：Chapter 5 Fast Track to Lost Jobs

(就业减失的快车道)

重点内容：商务英语文章题目特色

课后所列短语的运用(Phrases)

教案中所列的语言重点与难点

课后所列专业术语(Special Terms)

美国贸易政策

快速贸易谈判权及其在国际贸易中的作用

补充时文：见“补充时文” Chapter 5

第 8-9 周：第六单元：

使用课文：Chapter 6 Lessons for Europe from the Quebec Trade Summit

(魁北克峰会带给欧洲之教训)

重点内容：商务英语文章中作者观点与倾向

课后所列短语的运用(Phrases)

教案中所列的语言重点与难点

课后所列专业术语(Special Terms)

经济全球化发展趋势

反全球化浪潮

补充时文：见“补充时文” Chapter 6

第 10-11 周：第七单元：

使用课文：Chapter 7 WTO Dispute Settlement as a Model for International Governance

(世贸组织纠纷处理机制是国际管治的榜样)

重点内容：商务英语文章的总体结构

课后所列短语的运用(Phrases)

教案中所列的语言重点与难点

课后所列专业术语(Special Terms)

世贸组织纠纷处理机制

贸易纠纷处理机制的利弊

补充时文：见“补充时文” Chapter 7

第 11-12 周：第八单元：

使用课文：Chapter 8 EU Enlargement (欧盟扩大)

重点内容：商务英语文章的背景知识

课后所列短语的运用(Phrases)

教案中所列的语言重点与难点

课后所列专业术语(Special Terms)

欧盟的发展历程

欧盟扩大所带来的影响

补充时文：见“补充时文” Chapter 8

第 13-14 周：第九单元：

使用课文：Chapter 9 Looking for Investments Outside Silicon Valley

(跳出硅谷觅投资：风险投资)

重点内容：商务英语文章中的长句与难句

课后所列短语的运用(Phrases)

教案中所列的语言重点与难点

课后所列专业术语(Special Terms)

风险资本

风险资本管理

补充时文：见“补充时文” Chapter 9

第 14-15 周：第十单元：

使用课文：Chapter 10 How Jack Welch Runs GE (杰克·韦尔奇掌控通用电器)

重点内容：商务英语的鲜活性

课后所列短语的运用(Phrases)

教案中所列的语言重点与难点

课后所列专业术语(Special Terms)

通用电器的发展历程

韦尔奇管理风格与特色

补充时文：见“补充时文” Chapter 10

第 16-17 周：第十一单元：

使用课文：Chapter 11 Is Globalization Slowing Down? (全球化速度正在放缓?)

重点内容：商务英语文章文体

课后所列短语的运用(Phrases)

教案中所列的语言重点与难点

课后所列专业术语(Special Terms)

全球化发展的动力

全球化的利与弊及发展趋势

补充时文：见“补充时文” Chapter 11

第 17-18 周：第十二单元：

使用课文：Chapter 13 M&A: Companies Shopped—Now They've Dropped

(兼并：昔日大肆并购，今朝无奈抛售)

重点内容：商务英语的实用性

课后所列短语的运用(Phrases)

教案中所列的语言重点与难点

课后所列专业术语(Special Terms)

兼并潮的兴起

兼并在经济中的作用与影响

知名兼并案例

补充时文：见“补充时文” Chapter 13

复习、期末考试